

Анапест:

Ой ты по	люшко по	люшко чи	стое
Ничево	мне ты по	ле не рó	дило
Ох ты рó	дило толь	ко роки	тов куст». ⁴⁹

Считать ли, что народно-поэтические тексты, приведенные Тредиаковским, имеют силлабо-тоническую структуру,⁵⁰ или не считать,⁵¹ несомненно одно: представленные как образцы различных размеров «тónического» стиха, они демонстрировали метрическое разнообразие, богатство народной песенной поэзии. Ошибочная идея силлабо-тонической природы русского народного стиха — в том виде, в каком данная идея раскрывается в работах Тредиаковского с 50-х годов, — была у него формой осознания этого богатства. Данные иллюстрации относятся к тому времени, когда он уже не ограничивал новую русскую версификацию шестистопным тринадцатисложником: здесь не только шестистопный стих, но и четырехстопные стихи, и включают они не больше 9—12 слогов. Интересно заметить, что при расчленении народных песен на стопы Тредиаковский как бы «направляет» читателя, ставя знак ударения над теми слогами, которые у кого-либо в произнесении песни могли оказаться неударенными, из-за чего была бы «разрушена» «тónическая» метрика стиха (например, «мóлодец», «красна дéвица...», «матí»). Вполне вероятно, что в примере «иамба» подведение двух последних слогов каждой строки под схему ямбической стопы могло иметь основания для Тредиаковского в исполнении песни — протяжном, в котором эти слоги окажутся отягченными. Может быть, вообще членение народных песен на стопы Тредиаковский делал и с учетом того, как мог воспринять их в напеве. В этой связи целесообразно напомнить, что А. Ф. Гильфердинг, слушая пение былины, обнаружил в ней в исполнении певца «тоническое стопосложение стиха...», в то время как «в печатном тексте» былины ее «стихотворное строение», по мнению собирателя, выражалось «только дактилическим окончанием стиха...».⁵²

Для истории русской фольклористики существенно, что «стопную» теорию народного стиха, выдвинутую Тредиаковским, нельзя

⁴⁹ В. Тредиаковский. Сочинения и переводы как стихами, так и прозою т. I, стр. 170—171.

⁵⁰ См.: С. М. Бонди. Тредиаковский. Ломоносов. Сумароков. В кн.: Тредиаковский. Стихотворения, стр. 86; М. П. Штокмар. Исследования в области русского народного стихосложения. Изд. АН СССР, М., 1952, стр. 17—19.

⁵¹ См.: Л. В. Пумпянский. Глава «Тредиаковский» в кн.: История русской литературы, т. III, стр. 259.

⁵² А. Ф. Гильфердинг. Онежские былины, т. I. М.—Л., 1949, стр. 64.